

ORDRE DES COTEAUX
DE
CHAMPAGNE



【英語】

3 years since the last ceremony for insignias and dinner, this year's ceremony has officially come to an end.

We at Ordre-des-Coteaux-de-Champagne JAPAN extend thanks from the bottom of our hearts to COMMANDEUR Mr.Michel Drappier, Ms.Monique McCOLL, as well as the other members from the champagne industry that flew here to Japan in order to attend this ceremony.

We'd also like to thank the importers for their great efforts as well as the sommeliers and this hotel's chefs for taking the time from their busy schedules to provide excellent service and cook incredible food.

Thanks to all of the champagne enthusiasts who were able to attend today.

As of now, Ordre-des-Coteaux-de-Champagne JAPAN has over 100 active members which we hope can communicate and work together with today's new members, along with cooperation from CIVC-Japan, towards spreading the image of champagne throughout Japan.

In closing, as Consul General of ordre-des-coteaux-de-champagne JAPAN, I'm happy to say that this year's GRAND CHAPITRE DE TOKYO was a great success. Thank you all.

ordre-des-coteaux-de-champagne—Japan
Consul General Hiroyuki INAGAWA

【日本語】

2009年以來3年振りの叙任式・晩餐会が無事に終了しました。

COMMANDEUR Mr.Michel Drappier、Ms.Monique McCOLLをはじめ、今日のために来日してくれたシャンパーニュ関係者に心から感謝いたします。

又輸入業者はじめ関係者の皆さま多大なご協力を有難う御座いました。

忙しい中時間を割いて参加してくれた多くのソムリエの皆さま、当ホテルのシェフはじめ関連の皆さま素晴らしい食事&サービスでした。御礼申し上げます。

本日まで出席のシャンパーニュ愛好家の皆様、遅くまで有難う御座いました。

現在、騎士団日本支部の活動メンバーは約100名ですが、今回叙任された仲間と共に会員同士の親睦を通じ、CIVC-Japanとも連携しながら、シャンパーニュ普及に努力して参りたいと思いますので宜しくお願いいたします。

有難う御座いました。

最後に、ordre-des-coteaux-de-champagne JAPANの責任者として、2012年のGRAND CHAPITRE DE TOKYOを成功できたことを御礼申し上げます。

シャンパーニュ騎士団日本支部
総領事 稲川広幸